



Maryland High School Assessments
Algebra/Data Analysis • Government • Biology • English
Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland
Álgebra/Análisis de datos • Gobierno • Biología • Inglés

High School Assessments & Your Child

Evaluaciones de Escuelas Secundarias y Su Hijo/a

Todo niño que ingresó al 9° grado durante o después del 2005 debe aprobar las Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland para graduarse. Las preguntas y respuestas en esta página y en las próximas explican el programa de evaluación y cómo éste afecta a su hijo/a. Si aquí no encuentra las respuestas a sus preguntas, solicite ayuda al maestro de su hijo/a o al director, o visite HSAexam.org.

¿Qué son las Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland?

Las Evaluaciones de Escuelas Secundarias, o HSA, son cuatro evaluaciones en: Álgebra/Análisis de datos, Biología, Gobierno e Inglés 2. (el examen de Inglés 2 evalúa material generalmente enseñado en una clase de 10° grado). Su hijo/a deberá rendir cada una de las evaluaciones a medida que finaliza el curso pertinente.

Las evaluaciones se basan en las Metas Esenciales de Aprendizaje (Core Learning Goals), una parte del plan de estudio de Maryland que describe los contenidos del curso de la escuela secundaria y los objetivos de aprendizaje. Para revisar las Metas Esenciales de Aprendizaje, visite HSAexam.org y haga clic en [About HSAs](#).

Cada HSA evalúa el conocimiento de los estudiantes sobre diferentes áreas temáticas (vea el cuadro en la página 2).

¿Qué presentación tienen las evaluaciones?

Las HSA contienen preguntas de opción múltiple y de respuestas por escrito. Toma aproximadamente 2½ horas en completarse. El examen de Inglés 2 es el más largo, aproximadamente 3 horas. A los estudiantes se les da uno o más descansos breves entre las sesiones de evaluación. (En mayo de 2009, las preguntas que exigen respuestas por escrito serán eliminadas de las HSA, lo que significa que las evaluaciones tomarán menos tiempo en ser completadas y calificadas).

Cada año, el estado publica una evaluación por asignatura para el público. Para ver estas evaluaciones, o para tomar una en línea, visite HSAexam.org y haga clic en [Test Support](#).

Las HSA no evalúan todo lo que su hijo/a aprende en un curso, así que usted debe comunicarse con los maestros de su hijo/a para obtener información sobre el contenido completo del curso.



¿Cuándo se rinden las HSA?

Las HSA se rinden en octubre, enero, mayo y julio/agosto. A partir del próximo año escolar, una administración especial de las HSA en abril para alumnos del último año únicamente ayudará a los alumnos del 12° grado que estén teniendo problemas con las evaluaciones. *Los estudiantes que tengan que volver a tomar una HSA pueden hacerlo la próxima vez que se rinda la evaluación, y los estudiantes volver a tomar las evaluaciones desaprobadas tantas veces como sea necesario para aprobarlas.*

Para una calendario de evaluaciones completo para 2009-10, visite HSAexam.org y haga clic en [Calendar](#).

¿Qué sucede si mi hijo/a está ausente para la evaluación?

Los estudiantes ausentes durante una evaluación HSA regular deben tomarla los días programados para la evaluación de recuperación. (Para conocer los días de recuperación de la evaluación, visite HSAexam.org y haga clic en [Calendar](#), o consulte con el maestro de su hijo/a o el director.) A menos que su hijo/a esté enfermo/a, debe hacer todo lo posible para asistir a la escuela durante la evaluación.

Busque en el interior

un afiche que indica los requisitos de graduación de la escuela secundaria de Maryland.

¿Debe aprobar mi hijo/a las HSA para graduarse?

Los estudiantes que comenzaron 9° grado durante o después del 2005 deben aprobar las HSA para graduarse. (Los estudiantes que comenzaron 9° grado *antes* del 2005 deben tomar las evaluaciones, pero no aprobarlas.)

Existen dos formas de aprobar las HSA.

1. Aprobar las cuatro evaluaciones. Los puntajes mínimos son: álgebra/análisis de datos, **412**; gobierno, **394**; biología, **400**; e inglés, **396**.

O bien

2. Obtener un puntaje combinado de **1602** (el total de las cuatro calificaciones aprobatorias). La opción de puntaje combinado le permite a su hijo/a compensar un desempeño inferior en un examen con un desempeño superior en otro.

Las calificaciones de una HSA que fue tomada más de una vez no se promedian; lo único que cuenta es la calificación más alta del estudiante.

Los estudiantes pueden reemplazar las calificaciones aprobatorias de determinados exámenes de Colocación Avanzada (Advanced Placement) y Bachillerato Internacional (International Baccalaureate) por las calificaciones aprobatorias de las HSA. Para una lista de exámenes reconocidos y calificaciones aceptables, visite HSAexam.org y haga clic en **About HSAs**.

Además de aprobar las HSA, todos los estudiantes deben reunir los requisitos del estado en cuanto a créditos, aprendizaje de servicio y asistencia, así como también todos los requisitos impuestos por su distrito escolar. Abra este boletín informativo para ver un afiche que resume los requisitos de graduación de Maryland, y consulte con los consejeros o administradores escolares acerca de los requisitos locales.

Mi hijo/a está en la escuela de educación media y en la actualidad cursa álgebra. ¿Debe aprobar la HSA de Álgebra/Análisis de Datos para graduarse?

Sí. Los estudiantes toman cada una de las HSA al terminar el curso respectivo. Si su hijo/a se encuentra en la escuela de educación media pero en un curso de nivel de escuela secundaria (lo cual sucede con más frecuencia con álgebra), deberá aprobar la correspondiente HSA para graduarse. Claro está que cuanto antes un estudiante rinda una HSA, más oportunidades tendrá de aprobarla.

¿Cuándo podré ver las calificaciones de mi hijo/a?

Aproximadamente nueve semanas después de que se rinda la evaluación, el estado envía a su distrito escolar todas las calificaciones de los estudiantes. Luego el distrito escolar envía las calificaciones a los padres.

En agosto, los índices de aprobación de las HSA para escuelas, distritos escolares y el estado, son publicados en la Web en MdReportCard.org.

¿Qué significan las calificaciones?

Las calificaciones aprobatorias de las HSA fueron establecidas por los maestros de Maryland y especialistas de las asignaturas a un nivel que ellos determinaron alcanzable para prácticamente *todos* los estudiantes. El puntaje máximo posible en cada evaluación es de 650; el mínimo es de 240.

Las HSA no pueden determinar el desempeño del estudiante mediante una puntuación por letras debido a que las evaluaciones deben generar la información más válida y confiable en el estándar aprobatorio, lo que implica que la mayoría de las preguntas deben ser fijadas en un nivel de dificultad de ese estándar. Una evaluación diseñada para identificar el rendimiento aprobatorio y las puntuaciones por letras le tomaría mucho más tiempo a los estudiantes completarla, y al estado más tiempo para calificarla.

Áreas temáticas de las HSA

Álgebra/Análisis de datos	<ul style="list-style-type: none">• Analizando los patrones y funciones• Simulando situaciones del mundo real• Recabando, organizando y analizando datos• Utilizando los datos para hacer predicciones
Biología	<ul style="list-style-type: none">• Habilidades y procesos de la biología• Estructura y funcionamiento de las moléculas biológicas• Estructura y funcionamiento de las células y organismos• Rasgos hereditarios• Mecanismo de cambio evolutivo• Interdependencia de los organismos en la biosfera
Gobierno	<ul style="list-style-type: none">• Estructura, función y principios del gobierno de los Estados Unidos• Sistemas de gobierno y la política exterior de los Estados Unidos• Protegiendo los derechos y manteniendo el orden• El impacto de la geografía sobre la política gubernamental• Principios, instituciones y procesos económicos
Inglés 2	<ul style="list-style-type: none">• Comprensión e interpretación de la lectura• Hacer conexiones y evaluaciones en lectura y literatura• Componiendo en una variedad de modos• Controlando el idioma escrito aplicando las convenciones del inglés estándar

¿Qué puedo hacer para ayudar a mi hijo/a en las HSA?

Cursos en línea

El estado ha creado cursos en línea que los estudiantes pueden tomar total o parcialmente, para prepararse para un futuro examen, o para repasar en caso de haber desaprobado alguno. Visite [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) y haga clic en **HSA Online Courses**. En la pantalla de inicio de sesión, ingrese “**online.course**” como nombre de usuario y “**parent**” como contraseña. La sección “New Users” (usuarios nuevos) sobre la derecha lo dirigirá hacia demostraciones sobre cómo utilizar los cursos. Los maestros utilizan estos mismos cursos con estudiantes como parte de la enseñanza regular o como complemento para aquellos estudiantes que necesitan práctica adicional o más tiempo de aprendizaje.

Evaluaciones de muestra

Cada año, el estado publica una evaluación de muestra de la HSA por asignatura para el público. Las mismas son evaluaciones reales que los estudiantes han tomado y que han sido retiradas desde entonces. Las evaluaciones pueden tomarse en papel o en línea, y cada una está acompañada de las respuestas, de modo que los estudiantes pueden verificar su trabajo. En línea, cada pregunta tiene un enlace hacia el objetivo curricular específico y las expectativas que califica. Para descargar una evaluación de muestra o para tomar una en línea, visite [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) y haga clic en **Test Support**.

Evaluaciones de práctica

Cada año, el estado publica mini-evaluaciones en cada asignatura, breves cuestionarios en línea divididos por área temática. Cuando el cuestionario termina, los estudiantes pueden ver sus respuestas, las respuestas correctas, y qué objetivo curricular y expectativa fueron evaluados a través de la pregunta. Para tomar una evaluación de práctica, visite [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) y haga clic en **Test Support**.

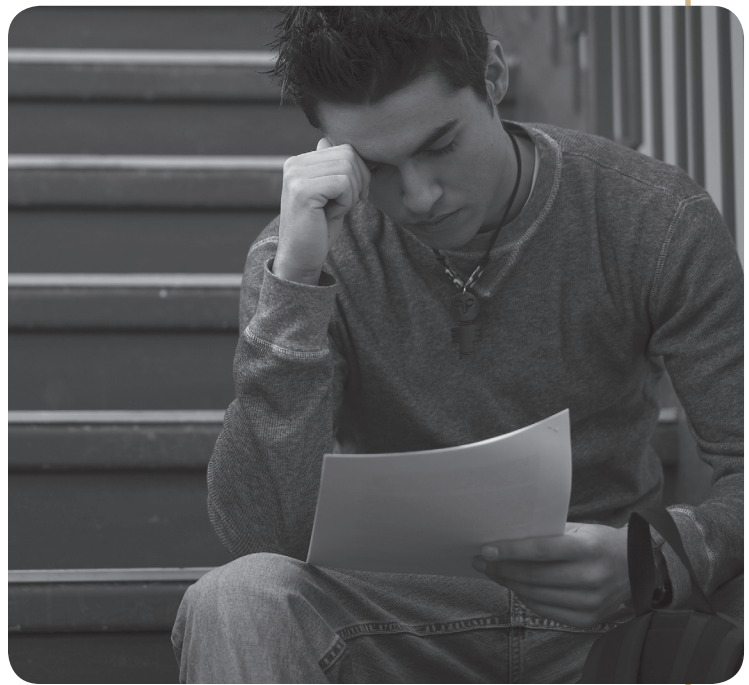
¿Qué sucede si mi hijo/a desapueba una HSA?

Las escuelas deben ofrecer asistencia a los estudiantes que desaprobaban una HSA. Comuníquese con la escuela de su hijo/a, y los administradores estarán disponibles para informarle qué clase de ayuda adicional recibirá su hijo/a. Su hijo/a puede volver a rendir la HSA desaprobada la próxima vez que se tome.

¿Qué sucede si vuelve a desaprobado?

Los estudiantes que desaprobaron un examen *al menos dos veces* pueden satisfacer los requisitos de evaluación de las HSA a través del Plan Puente para Validación Académica (Bridge Plan for Academic Validation). El Plan Puente consta de una serie de proyectos rigurosos relacionados con las Metas Esenciales de Aprendizaje evaluadas en cada HSA.

Los estudiantes que aprovechen el Plan Puente deben completar uno o más proyectos (con puntajes diferentes) para compensar la diferencia entre su calificación más alta en la HSA desaprobada y el puntaje mínimo de aprobación de la HSA.



Por ejemplo, si su hijo/a está teniendo problemas en la HSA de Biología, se le podría asignar un proyecto que evalúe la Estructura y Función de las Moléculas Biológicas, que vale 20 puntos. Si su hijo/a no alcanzó el puntaje mínimo de aprobación de Biología de 400 por 16 puntos, completar solamente dicho proyecto de manera exitosa sería suficiente para satisfacer el requisito evaluativo. Si su hijo/a no alcanzó el puntaje mínimo de aprobación por 27 puntos, tendría que completar otro proyecto también, como por ejemplo, uno sobre el Mecanismo del Cambio Evolutivo. (La cantidad de puntos obtenidos en cada proyecto o combinación de proyectos no puede exceder el puntaje mínimo de aprobación de la HSA; todo exceso de puntos está retirado como penalidad.)

Los estudiantes que completen los proyectos del Plan Puente no pueden utilizar la opción de calificación combinada para satisfacer los requisitos de la HSA. Es decir, ellos deben aprobar las HSA restantes o utilizar el Plan Puente para compensar la falta de puntos en cada uno de dichos exámenes.

Para poder participar en el Plan Puente, los estudiantes deben haber desaprobado una HSA al menos dos veces, haber aprobado el curso relacionado con la HSA, y haber completado un programa de asistencia ofrecido por su escuela o sistema escolar, por ejemplo, clases individuales o instrucción después del horario escolar. Los estudiantes también deben tener un registro de asistencia aceptable y progresar satisfactoriamente para la graduación.

Los sistemas escolares locales determinarán cuándo un estudiante podría comenzar a trabajar en el Plan Puente. Un plantel de revisión local, establecido por su distrito escolar, evaluará los Proyectos de Validación Académica al final del periodo de trabajo asignado, y su superintendente local dará la aprobación final.

Para más información sobre el Plan Puente, visite [HSAexam.org](https://www.hsaexam.org) y haga clic sobre el enlace **Maryland Bridge Plan** sobre el lado izquierdo (o visite directamente [MdBridgePlan.org](https://www.mdbridgeplan.org)).

¿Busca más información sobre las Evaluaciones de Escuelas Secundarias de Maryland?

Visite **HSAexam.org** Llame al **1-877-HSA-EXAM**

¿Los estudiantes con discapacidades pueden rendir las HSA?

La mayoría de los estudiantes con discapacidades rendirán y aprobarán las cuatro HSA, utilizarán la opción de calificación combinada o aprovecharán el Plan Puente para Validación Académica. Sin embargo, hay evaluaciones alternativas para un número reducido de estudiantes con discapacidades que puede no ser capaz de satisfacer los requisitos de las HSA de ninguna de estas maneras.

Alt-MSA

Los estudiantes con discapacidades *significativas* que no pueden participar en las evaluaciones regulares toman la Evaluación Escolar Alternativa de Maryland o Alt-MSA, que se ha llevado a cabo desde 2003. La Alt-MSA está hecha a medida para las necesidades instructivas exclusivas de cada estudiante. Los estudiantes que rinden la Alt-MSA no reciben un diploma de escuela secundaria.

Mod-HSA

Un número reducido de estudiantes con discapacidades que pueden progresar hacia los estándares del nivel del grado pero no dentro del mismo marco de tiempo que los demás estudiantes, puede reunir los requisitos para rendir las HSA Modificadas o Mod-HSA.

Las Mod-HSA se basan en los mismos contenidos del curso que las HSA, pero puede que el formato de las preguntas se modifique. Las Mod-HSA, que se rendirán por primera vez en mayo de 2008, se llevarán a cabo junto con las HSA regulares. Los estudiantes que tomen las evaluaciones pueden obtener un diploma de escuela secundaria. Para conocer si su hijo/a reúne los requisitos para las Mod-HSA, comuníquese con su equipo del Programa de Educación Individualizada - IEP.

Adaptaciones

Todos los estudiantes con discapacidades, independientemente de la evaluación que realicen, tienen derecho a adaptaciones durante la instrucción y la evaluación. Las adaptaciones que su hijo/a necesita se indican en su IEP. Si usted tiene un hijo/a con discapacidades y tiene dudas sobre el programa de estudio o la participación en las evaluaciones estatales, póngase en contacto con el maestro de su hijo/a o el equipo IEP.



High School Assessments & Your Child

Evaluaciones de Escuelas Secundarias y Su Hijo/a

Maryland State Department of Education

200 West Baltimore Street
Baltimore, Maryland 21201-2595
Teléfono: 410.767.0600 ó 888.246.0016
TTY/TTD: 410.333.3045
Fax: 410.333.2275
www.MarylandPublicSchools.org

Ronald A. Peiffer

Superintendente Estatal Adjunto
Oficina de Política Académica

Dunbar Brooks

Presidente
Junta de Educación del Estado

Nancy S. Grasmick

Secretaria-Tesorera de la Junta
Superintendente Estatal
de Escuelas

Martin O'Malley

Gobernador